

| Inhalt | Seite |
|---|-------|
| Abkürzungen | 7 |
| Vorwort | 9 |
| Einleitung | 10 |
| | |
| 1. Voraussetzungen und Motivation für einen lerneraktiven (Deutsch-) Unterricht | 11 |
| 1.1. Fünfzehn Prinzipien eines aktiven und kreativen (Deutsch-)Unterrichts | 11 |
| 1.2. Wie motiviere ich meine Schüler und mich? – Zehn einfache Regeln | 15 |
| 1.3. Drei Ebenen des Motivationserhalts | 18 |
| | |
| 2. Vokabeln – das ewige Leid des Fremdsprachenunterrichts | 21 |
| 2.1. Einführung von neuen Vokabeln | 21 |
| 2.2. Übertragung in das Vokabelheft | 22 |
| 2.3. Die Vokabelkartei | 23 |
| 2.4. Lernen mit Merkbildern und Lernplakaten | 23 |
| 2.5. Alternativen zum traditionellen Vokabeltest | 24 |
| 2.6. Das Artikel-Spiel | 25 |
| | |
| 3. Hilfen für die Strukturierung von mündlichen und schriftlichen Beiträgen | 26 |
| 3.1. Die Gliederung | 26 |
| 3.2. Die Pro- und Kontra-Tabelle | 27 |
| 3.3. Das Assoziogramm | 28 |
| 3.4. Die Mind-Map | 29 |
| | |
| 4. „Ich will aber mit meiner Freundin zusammenarbeiten ...“ – Alternativen der Partnerwahl und der Gruppenzusammensetzung | 30 |
| 4.1. Das Abzählen | 31 |
| 4.2. Auswahl nach persönlichen Daten | 31 |
| 4.3. Das Postkarten-Puzzle | 31 |
| 4.4. Die Zusammenstellung nach Farben | 32 |
| 4.5. Fantasieberufe – Variante 1 | 32 |
| 4.6. „Familien“-Karten | 33 |
| 4.7. Die Eckensuche | 33 |
| 4.8. „... und dann reden Sie doch wieder nur in ihrer Muttersprache ... Oder?“ | 35 |
| 4.9. Übergeordnete Aufgaben während der Gruppenarbeit | 36 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 5. | Meine Schüler sprechen nicht! – Na und? | 39 |
| 5.1. | Dafür – Dagegen | 40 |
| 5.2. | Dafür – Dagegen – Aber ... | 41 |
| 5.3. | Diskutieren mit Hilfe von Nummern | 41 |
| 5.4. | Alter Ego | 42 |
| 5.5. | Gruppendialoge | 43 |
| 5.6. | Kreiserzählungen | 44 |
| 5.7. | „Schnips!“ – und du bist dran | 44 |
| 5.8. | Der Fühlsack als Auslöser für freies Sprechen | 45 |
| 5.9. | Dingsda | 45 |
| 5.10. | Fantasieberufe – Variante 2 | 46 |
| 5.11. | Die Reise nach Jerusalem | 46 |
| 5.12. | Die Telefonzelle | 47 |
| 6. | Kreative Textarbeit | 49 |
| 6.1. | Die „logische“ Reihenfolge | 50 |
| 6.2. | Kreative Textarbeit in der schulischen Praxis | 54 |
| 6.3. | Gedanken im Konzert – Gedichte schreiben mit fortgeschrittenen Lernern | 57 |
| 6.4. | <i>Geliebte Speckmaus...</i> – Die Arbeit mit Kosenamen im DaF-Unterricht | 59 |
| 6.4.1. | Eine Zeitungsannonce als Schreib Anlass | 62 |
| 6.5. | <i>Nur Fliegen ist schöner...</i> – Die Arbeit mit einem Prüfungstext zum Deutschen Sprachdiplom II der KMK | 65 |
| 6.6. | Fortsetzung der Arbeit mit Fotografien | 71 |
| 6.7. | Was kann ich mit Texten noch tun? | 74 |
| 7. | Literatur im DaF-Unterricht | 75 |
| 7.1. | Vom literarischen Kunstwerk zum projektorientierten Ansatz | 75 |
| 7.2. | Fremdsprachige Literatur im Wandel | 79 |
| 7.3. | Praxisbeispiele der Literaturbearbeitung | 80 |
| 7.3.1. | Die Rucksackbücherei | 80 |
| 7.3.2. | Das Lesetagebuch | 81 |
| 7.4. | Die Arbeit mit Märchen | 86 |
| 7.5. | Der Einsatz von Ganzschriften | 92 |
| 7.5.1. | Streifzüge | 93 |
| 7.5.2. | Judith Kerr, <i>Als Hitler das rosa Kaninchen stahl</i> | 96 |
| 7.5.3. | <i>Happy birthday, Türke!</i> – die selbstständige Bearbeitung einer Ganzschrift | 98 |
| 7.6. | Lyrik im DaF-Unterricht | 105 |

| | | |
|---------|--|-----|
| 8. | Kunst im Unterricht? Aber ja! | 112 |
| 8.1. | Gustav Klimts <i>Dame mit Hut und Boa</i> als Hilfe für die Arbeit an lyrischen Texten | 113 |
| 8.2. | Die Arbeit mit Salvatore Dalís <i>Mädchen am Fenster</i> | 117 |
| 8.3. | Der Dialog mit einem Gemälde am Beispiel von Bruno Picabias <i>La Nuit Espagnole</i> | 120 |
| 9. | Autonomes Lernen an Stationen als Vorstufe zur Projektarbeit | 122 |
| 9.1. | Der Lernzirkel und seine Funktion | 122 |
| 9.2. | Die Vorbereitung des Lernzirkels | 125 |
| 9.3. | Die veränderte Rolle des Lehrers | 126 |
| 9.4. | Der Lernzirkel in Schule und Fortbildung | 127 |
| 9.4.1. | Die Ergänzung der Lehrbucharbeit durch den Lernzirkel | 127 |
| 9.4.2. | Ein Beispiel für das Stationenlernen in der Lehrerfortbildung | 131 |
| 10. | Projektorientiertes Lernen – aber wie? | 136 |
| 10.1. | Die Projektidee | 136 |
| 10.1.1. | Methoden im Projektunterricht | 138 |
| 10.1.2. | Der interkulturell-kommunikative Ansatz im Projektunterricht | 140 |
| 10.2. | Ich schreibe und erzähle über mich – Mitmachbücher und ihre Bedeutung für den Erwerb von Projektkompetenz | 142 |
| 10.3. | Der graduelle Erwerb zusätzlicher Projektkompetenzen am Beispiel der Landeskunde | 145 |
| 10.3.1. | Der Einsatz des Posters <i>Die Bundesrepublik Deutschland – Lebendigkeit und Witz und Vielfalt</i> in Schule und Lehrerfortbildung | 147 |
| 11. | Mini- und Maxiprojekte | 151 |
| 11.1. | Ein Beispiel für ein Minimalprojekt im Fachunterricht Deutsch als Fremdsprache | 151 |
| 11.1.1. | Ein Artikel und seine Folgen: Beobachtungen im Supermarkt | 151 |
| 11.1.2. | Das Miniprojekt „Einkauf“ im Ausland | 157 |
| 11.2. | Vom Mini- zum Großprojekt: Planen, aber wie? | 159 |
| 11.2.1. | Vorschlag für eine Projektskizze | 159 |
| 11.2.2. | Der Pädagogische Schnäppchenführer | 161 |
| 11.3. | Es ist eine alte Geschichte ... : Liebeskummer | 162 |

| | |
|--|------------|
| 12. Wahrnehmungstraining und Perspektivenwechsel durch projektorientiertes Lernen im DaF-Unterricht | 165 |
| 12.1. Projekt 1: Fotos als Auslöser für einen fantasievollen und kreativen DaF-Unterricht | 166 |
| 12.1.1. Projektvorbereitung | 166 |
| 12.1.2. Fenster im Fenster – Brno erzählt | 167 |
| 12.1.3. Zielsetzungen | 168 |
| 12.1.4. Projektverlauf: Einstimmung auf das Thema | 168 |
| 12.1.5. Aktive Teamarbeit | 169 |
| 12.1.6. Kreatives Schreiben | 171 |
| 12.1.7. Schüleräußerungen zu dem Projekt | 173 |
| 12.1.8. Dokumentation der Ergebnisse | 174 |
| 12.2. Projekt 2: Die Ausweitung zu einem deutsch-tschechischen Schulprojekt | 174 |
| 12.2.1. „Deutsch“ um die Ecke | 175 |
| 12.2.2. „Unterwegs in Brno“ – Deutsch und deutsche Spuren in Brno: Eine Radiosendung | 177 |
| 13. Alternative Textarbeit am Beispiel eines Großprojekts zu Napoleon | 186 |
| 13.1. Das Kunstbild als visueller Text | 187 |
| 13.1.1. Charakterisierung des Dargestellten | 187 |
| 13.1.2. Rollenbiografie | 188 |
| 13.2. Die Wandzeitung | 188 |
| 13.3. Internetrecherche | 189 |
| 13.4. Gedichtinterpretation | 190 |
| 13.5. Landkarte & Literatur: Historie als Kommunikationsanlass | 191 |
| 13.6. Freie Textproduktion | 193 |
| Statt eines Nachworts | 197 |
| Literaturverzeichnis | 198 |
| Quellenverzeichnis | 207 |